

**LAMPIRAN****Data Informan**

Nama : Mariyono

Usia : 39 Tahun

Agama : Hindu

Pendidikan : SMP

Alamat : Jl. Raya Bromo Desa Wonotoro, Kecamatan Sukapura,  
Kabupaten Probolinggo

Pekerjaan : Petani dan Pemangku Pura Mandala Kenacana.

Nama : Sutomo

Agama : Hindu

Pendidikan : SMP

Alamat : Jl. Raya Bromo Desa Ngadisari, Kecamatan Sukapura, Kabupaten  
Probolinggo.

Pekerjaan : Petani dan Dukun Desa Ngadisari.

Nama : Sudaryanto, S. Ag.

Usia : 25 Tahun

Agama : Hindu

Pendidikan : S1- Sarjana Agama

Alamat : Jl. Raya Bromo No 141 Desa Ngadisari, Kecamatan Sukapura,  
Kabupaten Probolinggo.

Pekerjaan : Staff Pengajar Agama Hindu di SDN Ngadisari I

**Kidung-Kidung Suci****Kidung-Kidung Suci ke-1****KIDUNG PEMBUKA**

*Purwokaning atur sembah bekti  
Ngaturaken sembah panganjalai  
Kramanis sembah puji pagas tuti*

*Pujo puji rino lan wengi  
Sing di pujo ida Sang Hyang Widi  
Mugi mugi keparingo pangap sami*

**Kidung-Kidung Suci ke-2****KIDUNG JANUR GUNUNG**

*Janur gunung iku paribasane  
Umat hindu podo gumpulo mrene  
Iki ono dawue Yang Widi woso  
Sembahyango sak dino kapeng tigo  
Mulokonco ayo nuhaneng dharmo  
Nindak ake kanti weningi cipto  
Ojo lali manembahyang Widi woso  
Sabene dino sembahyango tri sandyo*

**Kidung- Kidung Suci ke-3****MOHON TIRTA****Nuwun Tirta**

*Amerta suci manulus  
Icha duh hyang pasupatior  
Papa nara kaka lebur  
Klawan sarwa duso sami  
Panjang tuwuh duh ring awon*

**Tirta Maring**

*Kamandalu muncrat mumbul  
Sinirat pemangku sakti  
Soho montro sidhi tuhu  
Sarira wang kerta nyali*

*Tuwuh aken Hyang pengayom*

**Om Dirgahayu**

*Sudham astu tat astu-astu  
Sukham purma sriyam swasi  
Awishenam astu bhawantu  
Tat astu- astu sapta werdi  
Om Shanti-Shanti- Sahanti Om*

**Kidung-Kidung Suci ke- 4**

**MIJIL SULASTRI**

*Utamaning wong arep memuji  
Tetep tatap tanggap  
Yen tinoto mantep Ing Karyo  
Sinar suci kudu di pasti, ojo ganti lali*

*Sun miwiti amemuji  
Anyebut asmane Gusti Kang Moho Suci  
Sing di pujo rino wengi  
Sayekti sa eko kapti  
Tumuju mring joyo wijayanti*

*Wusananning sembah bekti  
Ngaturaken pujo parama sesanti  
Mujo dateng Sang Hyang Widi  
Sang Hyang tunggul seagami  
Agama ning bopo lan kaki nini*

*Yen bulan purnomo sidhi  
Wancini sun kito sareng samyo muji  
Ang grungkepi atos peni  
Tut wuri handayani  
Ang kwoso wening lebur dening pagastuti*

**Kidung- Kidung Suci ke-5****RSI WYASA**

*Bangawan awiyasa resiku  
Kang luhur budine  
Rsi Kang Suci*

*Nrimo Wahyu Ajaran Hindu  
Ayo podho diamalno ajarane  
Kitap weda wahyune kang suci*

**Kidung-Kidung Suci ke-6****PONCO SRODO**

*Ponco srodo iku kapercoyo limo (Prokonco)  
Kawruhono minongko dasar satuhu (Yoiku)  
Sapisan pracoyo anane Hyang Widi (Kang Suci)  
Ongko loro pracoyo anane atmoro (Siji, Loro, Telu)  
Karma pala iku ingkang ongko tigo (Prokonco)  
Papat kang kasebut punarbawa iku (Satuhu)  
Dino mokso srada ingkang ongko limo (Wusono)  
Jarep kapercoyo kito ponco srodho*

**Kidung- Kidung Suci ke-7****PEDOMANNYA**

*Pedomannya tingkah laku kita  
Namanya trikaya parisudha  
Satu manacika berfikir yang baik  
Dua wacika mengucap yang baik  
Tiga kayika berbuat yang baik  
Itu baik semua jadi orang susilo*

**Kidung-Kidung Suci ke-8****DASA AWATARA**

*Ceritokang moho suci  
Cahyo neng murben dumadi  
Batoro wisnu arane  
Brasto poro angkoro  
Winu adil lan wicaksono ooooo  
Pratondo moho kwoso  
Kaliyoga jamane wis tuwo ooooo*

*Yo Ayo Ayo Ayo Konco  
Menyang puro amemujo*

*Ceritane dasa awatara  
Alam duyo ngalami praloyo  
Dewa wisnu mandap ing ngalam duyo  
Wisno mandap jilmo dadi mino*

*Wiwitane aran padmasana  
Poro dewo muter gunung mandoro  
Kanggo pados si tirta amerto  
Wisnu jilmo dadi moho kurmo*

*Noro simho waroho wamono (Wahmono 2x)  
Iku ngono yo ngono jelmaane dewo  
Parasurama rama awatara (Sri Rama 2x)  
Kresna lan dudha kalki awatara*

**Kidung-Kidung Suci ke-9****KITAP WEDA**

*Kitap weda bisma parwa  
Kang ono cacahé bagawan gita  
Nyritaake wejagane  
Sri krisno marang arjuno*

*Krisna nyukani paweruh  
Mring arjuno dedalane urip  
Manungso podho ngerteni  
Kahananing urip ing alam dunyo*

*Wong sing biso ngarasak ake seneng lan susahe  
Bakal nemoni kamulyaning sak jerone ati  
Pujo puji mring sri kresna  
Sri arjuno ngaturaken sembah  
Matur nuwun marang kresna  
Sing nyukani ilmu kang sejati*

*Lelanono pamit amuji  
Yen ing ndunyo manungso kang bekti  
Mulo kabeh ojo lali  
Sekar dupo klawan tirta saji*

*Abot rasaning ati  
Yen ninggalno agomo iki  
Nanging gusti kados pundi  
Namung kulo sak dermo ngelampai*

*Dopo klawan tirta saji  
Lantaran kito amemuji  
Ati kulo nande nrimo  
Yen wong urip bakalan palastro*

### **Kidung-Kidung Suci ke-10**

#### **KALOKING**

*Poro wargo kang samyo amituhu  
Sumonggo kito samyo  
Memujining Hyang Widi  
Mugi kito pinaringgono kalsaing sambu kolo*

*Ayo-ayo podo dareng memujine  
Alon-alon bebarengan suwarane  
Rebut banter datan laras panggrugune  
Becik titis liris ingles iramane*

*Yento podo rukun panindake  
Kanggo Conto Tinkah solah Ing Pawane  
Wekasane Suminaring Agomoning  
Bakal Becik Kabeh Marang Panjagane*

*Mulo Iku Podo Rukun Panindak'e  
Sakolo Suci Peparang Ing Hyang Widi  
Kang Jumejer Ing Kitap Agomo Hindu  
Yen Meresep Bakal Tentrem Jroning Kalbu*

### **Kidung-Kidung Suci ke-11**

#### **TRIKAYA PARISUDHA**

*Trikaya parisuda iku  
Kayikawa cika mana cika*

*Om Swastiastu  
Iku salam ku*

*Sang Hyang Widi  
Iku Gustiku*

### **Kidung-Kidung Suci ke-12**

#### **Dino-Dino Suci**

*He prokadang umat Hindu Dharmo (opo to)  
Magertiyo dino-dino suci (dino-dino suci)  
Iku wajib umat Hindu sami  
Kanggo panggilingi manungso ing nduya iki  
Nyepi iku dino tahun enggal  
Siwalatri iku pangleburan doso  
Umat hindu ayo mawas diri(ayo di)  
Margo iki jamankang drowasi (jaman kang drowasi)  
Sopo kang eleng marang sang Hyang Widi  
Bakal diayomi uripe ing tembe buri  
Saraswati iku dino kang suci  
Pagerwesi ojo ganti dilewati  
Ayo konco sing podho prayitno (bener yo)  
Negoro kita uwis merdeko (uwis merdeko)*

*Naging ayo sing podho waspodo  
 Akeh wong kang iri margo akeh wong kang lali  
 Galungan ojo ganti keliwatan  
 Kuningan ojo ganti ketinggalan  
 Urip rukun jujur luwih perlu (bener yu)  
 Kanggo tulodho anak lan putu ku( anak lan putuku)  
 Ayem tentrem iku panyuwunku  
 Ojo nganti kesruh urip agomo Hindu*

### **Kidung-Kidung Suci ke-13**

#### **NGRING WANG**

*Hya dyamitka sembah hulun  
 Bijeng panembahan sami  
 Asep dupo sarwo harum  
 Nirmala astiti bakti  
 Pinuju sih karahayon*

### **Kidung-Kidung Suci ke-14**

#### **Om Tat Sapa**

*Om tat sapa ramawi sesa...wi sesa  
 Om ekam eva brahma atma aikiyan...aikiyam  
 Moksa artan jagaja idi dharma...jaidi dharma  
 Om satyam ekam eva jayate dharma...jayate dharma*

### **Kidung-Kidung Suci ke-15**

#### **Cluntang**

*Gumbredek saiyeke umat hindu sagung  
 Tumuju papan manemba Hyang Agung  
 Resik agamane lan resik atine  
 Mlaku gliyak gliyek purnomo wancine  
 Saiyeke saeko kaptilan mantep sedyane manembah gustine*

*Duh gusti kang moho agung  
Mugi keparing paduko  
Peparingo panggap sami maring dasih (agung)  
Mrabawani akaryo weninge pikir  
Pepajar amimbui tyas tentrem raharjo sedarum*

*Wus sirep tyas mantep umat Hindu sagung  
Jroning sembahyang manembah Hyang Agung  
Manunggal ciptane sumeleh atine  
Eling jroning driyo mring kodrat atmane  
Saiyek jroning driyo mring kodrat atmane  
Saiyek tyas madep mantep lan karep  
Sedyane nyuwun mring gustine  
Duh Gusti kang moho gung  
Mugi keparinggo paduko  
Peparing pangap sami maring dasih (agung)  
Mahamami amberat petenging pikir  
Pepajar amimbui tyas tentren raharjo sadarum*

### **Kidung-Kidung Suci ke-16**

#### **Ojo Cidro**

*Koyo ngene lelakone urip satuhu  
Sak mestine yen kudu makerti mring rahayu  
Ngelingono manungso iku among sadarmo,000  
Nindak ake pakaryo ing dasar tindak dharmo*

*Weda sucine wes anyebutke  
Manungso urip kebak bobo nrimo  
e.....e.....e.....pro umat  
Yek tine wus kanyatan, urip iku ora ngampang  
Ayo eling lawan waspodo jro gesanggiro  
Ojo cidro wong cidro bakal nemahi tuno*

*Karma phala iku dadi hukume lelaku uuuu  
Najan olo pabecik mesti bakal tinemu  
Yento becik tambane bakal nemahi mulyo  
Ananging yen olo sengsoro bakal tinompo*

*Iku penongko aseh pang gaweane  
Sang Hyang widhi kang bakal nentok ake  
Yo.....yo.....yo.....pro umat  
Yo ayo tindak dharmo  
Ngungkar ake dur angkoro  
Supayane biso tentrem anung alam ndunyo  
Karma phala iku ojo nganti biso cidro*

### **Kidung –Kidung Suci ke-17**

#### **PITUTUR**

*Naran tudar sidar tapi  
Papa latre bagar madre  
Yoyo siyo dwi wanca wante  
Naran iro samudra raye*

*He pro umat Hindu Dharmo  
Pituturkan soko ing ngendi  
Manu mesti aran iro*

*Ojo podo mungsui lian  
Lan ojo podho ngundo mono  
Maidolah gawe adu-adu  
Mamungsuan iku durhoko*

*Sarto aojo guneman saru  
Gawe mangkele kang podo krungu  
Pikirke bingung sarto piwar  
Kurang bejane gampang nyatru*

### **Kidung-Kidung Suci ke-18**

#### **SANG PENCIPTA**

*Umat Hindu kabeh ngumpul nggoning puro  
Awan esuk sore lan purnomo  
Mudo mudi podo nyembah  
Sang Hyang Widhi dadi kang moho pencipto*

*Dupo tirta yo konco saranane  
Ayo podo manembah mring Hyang Widi  
Ono ring ndunyo sing ati-ati  
Mumpung urip kudu nyembah sang Hyang widi  
Sopo wae sing biso nurut muji  
Marang Sang Hyang Widi sing di pujo puji  
Rino lan wengi kito amemuji  
Ayo podho nyembah menyang seng Kuoso*

### **Kidung-Kidung Suci ke-19**

#### **PORO WARGO**

*Para warga samyo ngabektiyo  
Nyang Widhi Gusti Kang Maha Suci  
Ayo sumonggo warga sadoyo  
Tumandang makaryo pamrih ojo rekoso  
Tumrahe, mestine  
Umat Hindu kudu eling marang Gustine*

### **Kidung- Kidung Suci ke-20**

#### **OM ASESANTI**

*Om Asesanti  
Ida Sang Hyang Widi  
Swastiastu salam panganjali  
Prokadang kang ileng  
Kelawan waspodo  
Supodo  
Tindake Sang Hyang Widi Woso*

### **Kidung-Kidung Suci ke -21**

#### **OH HYANG WIDHI**

<i>Oh... hai Ida Sang Hyang Widi</i>	...	<i>Oh Hai Ida Sang Hyang Widi</i>
<i>Hamba mohon nugroho</i>	...	<i>Hamba mohon nugroho</i>
<i>Demi hidup sejahterah</i>	...	<i>Demi hidup sejahtera</i>
<i>Manusia yang utama</i>	...	<i>Manusia yang utama</i>

*Hindarkan segala ikatan*                   ...           *Hindarkan segala ikatan*  
*Hidup di jagat raya*                   ...           *Hidup di jagat raya*  
*Hingga ke alam akhirnya*           ...           *Hingga ke alam akhirnya*  
*Moksa tujuan kita*                   ...           *Moksa tujuan kita*

## **Kidung ke-22**

### **Duh Hyang Agung**

*Duh Hyang Agung*  
*Si Nembah Umat Sadarum*  
*Dahat Jronelongso*  
*Angaturaken Sembah Bekti*  
*Amemuji Mugi-Mugi*  
*Hyang Widi Paring Nugroho*



# **BENTUK, MAKNA, DAN FUNGSI KIDUNG-KIDUNG SUCI MASYARAKAT TENGGER DI KABUPATEN PROBOLINGGO**

Farisha Firmi

Penelitian bertujuan untuk mendeskripsikan bentuk, makna, dan fungsi kidung-kidung suci masyarakat Tengger di Kabupaten Probolinggo. Masyarakat Tengger memiliki sebuah produk kebudayaan hasil percampuran antara sistem religi Agama Hindu dengan adat-istiadat Tengger yang menjadi kidung-kidung suci. Metode yang digunakan dalam penelitian ini adalah metode deskriptif kualitatif. Metode pengumpulan datayang digunakan dalam penelitian ini adalah teknik observasi pasif, teknik wawancara, teknik rekam, dan data pustaka. Objek dalam penelitian adalah masyarakat Tengger yang tinggal di Desa Ngadisari, Kecamatan Sukapura, Kabupaten Probolinggo dan pemilihan seorang informan ditentukan dari kriteria. Hasil penelitian ini adalah kidung-kidung suci masyarakat Tengger memiliki dua bentuk, yaitu: bentuk baku dan bentuk tidak baku. Penggunaan bahasa Sansekerta, bahasa Jawa Kuno, bahasa Jawa Baru, dan bahasa Indonesia menunjukkan penggambaran makna yang sangat manfaat bagi masyarakat. Semua makna tersebut bertumpu pada ajaran-ajaran Agama Hindu yang diambil dari Kitab Suci Weda. Oleh karena itu, makna kidung-kidung suci memiliki beberapa fungsi dalam masyarakat yang menjadi pengontrol dalam sistem nilai dan norma yang berkembang pada masyarakat Tengger.

Kata Kunci: bentuk, makna, fungsi, masyarakat Probolinggo

## **Pendahuluan**

Masyarakat Tengger merupakan masyarakat adat yang memeluk agama Hindu. Agama Hindu merupakan agama yang berkembang dari alam pikiran yang bersumber dalam Kitab Weda. Pengaruh Agama Hindu yang cukup kuat mengubah pola dasar kebudayaan bangsa Indonesia, misalnya dalam penggunaan bahasa Sansekerta dan pembentukan pemerintahan menjadi kerajaan. Bahasa sebagai suatu sistem komunikasi merupakan bagian, atau subsistem, dari sistem kebudayaan (Nababan, 1993: 50). Jadi, bahasa tidak dapat dipisahkan dari kebudayaan karena bahasa merupakan pengembangan dari kebudayaan sehingga dalam proses komunikasi bahasa berfungsi sebagai alat untuk memperlancar pola berinteraksi.

Sistem religi Hindu tidak menghilangkan identitas kebudayaan yang telah mengakar di daerah Tengger justru menghasilkan sebuah perpaduan. Perpaduan tersebut terjadi antara kebudayaan dan sistem religi yang dapat dilihat pada hasil kebudayaannya, seperti karya sastra yang berbentuk tulisan, yaitu kidung-kidung suci atau *kidung-kidungan*. Karya sastra kidung hasil kebudayaan Jawa Tengahan yang menggunakan bahasa Jawa Tengahan sehingga kidung merupakan bentuk

puisi dalam sastra Jawa Tengah meliputi: guru gatra, guru wilangan, dan guru lagu (Saputra, 1992: 14). Unsur-unsur harmonilah yang menjadi salah satu daya tarik untuk memahami dan melafalkan secara teratur. Masyarakat yang mendengar kidung-kidung dari pura akan mendengar keindahan bahasa kidung yang disampaikan dengan cara berbeda.

Penelitian pada kidung-kidung suci masyarakat Tengger akan berfokus pada tiga teori, yaitu teori struktur Puisi Jawa, teori etnografi, dan teori fungsi Malinowski. Rumusan masalah dalam penelitian ini adalah bagaimanakah bentuk dan makna kidung-kidung suci masyarakat Tengger di Kabupaten Probolinggo serta bagaimanakah fungsi kidung-kidung suci masyarakat Tengger di Kabupaten Probolinggo. Tujuan dari penelitian ini adalah mendeskripsikan bentuk dan makna kidung-kidung suci masyarakat Tengger di Kabupaten Probolinggo serta mendeskripsikan fungsi kidung-kidung suci masyarakat Tengger di Kabupaten Probolinggo.

Landasan teori yang digunakan dalam penelitian ini adalah teori struktur puisi Jawa yang dilengkapi dengan teori Etnografi serta teori fungsi Malinowski. Kidung merupakan karya sastra lisan yang indah dan harmoni. Keindahan yang sering terlihat dalam bunyi (rima), irama, dan makna pesan moral didalamnya. Deretan kata yang dikemas dalam beberapa baris terkadang membentuk bait menggambarkan pertalian makna secara tidak langsung. Menurut Zoetmuder (1983: 35) pembagian karya sastra Jawa berdasarkan penggunaan bahasa (pola persajakan), secara garis besar sastra Jawa dapat dibagi menjadi tiga kelompok, yakni sastra Jawa Kuna, sastra Jawa Tengah, sastra Jawa Baru. Karya sastra Tengah meliputi: *kidung*, yaitu tembang tengah (sekar tengah), puisi dalam sastra Jawa Pertengahan yang menggunakan pola persajakan meliputi guru gatra, guru wilangan, dan guru lagu. Aturan panjang dan pendeknya suku kata dalam kidung tidak ditemukan (Saputra, 1992: 5-9).

Unsur pembentuk kidung-kidung suci masyarakat Tengger memiliki dua bentuk, yaitu: Kidung-kidung suci bentuk baku, kidung yang memiliki aturan secara ketat dan digunakan untuk pengiringan dalam upacara keagamaan. Syair dan bait dalam kidung baku tidak dapat dirubah dan nada-nada yang membentuk kidung harus menyesuaikan dengan syair. Kidung-kidung suci bentuk tidak baku, kidung yang diciptakan oleh seseorang berdasarkan desa kalapatra (adat-istiadat desa setempat) yang memiliki arti berdasarkan ritme nada. Dalam perkembangannya kidung baku dapat dirubah syair dan nadanya sesuai keinginan pencipta (wawancara dengan bapak Mariono, 21 Maret 2013).

Penelitian ini juga berhubungan dengan kajian Etnografi. Kajian Etnografi merupakan kajian yang memperhatikan makna budaya yang terekspresikan secara langsung dalam bahasa, banyak yang diterima, dan disampaikan secara tidak langsung melalui kata dan perbuatan (Spradley, 1997: 5). Makna kebudayaan tidak dapat dilepaskan dari pemakainnya bahkan bila diartikan lebih luas maka makna tersebut harus dikembalikan ke dalam konteks sosial budaya yang dimiliki oleh masyarakat tersebut. Penggambaran makna budaya dalam bahasa

menunjukkan suatu realitas yang pemakainnya mengacu pada sistem tersandi. Makna budaya merupakan makna yang diciptakan dengan menggunakan simbol atau tanda bahasa. Penciptaan makna budaya menggunakan simbol-simbol (Spradley, 1997: 120). Simbol merupakan objek atau peristiwa yang merujuk pada sesuatu. Simbol-simbol tersebut, antara lain: (1) Sistem makna budaya disandikan dengan simbol; (2) Bahasa merupakan sistem simbol utama yang menjadi makna budaya dalam setiap masyarakat; (3) Makna apapun merupakan hubungan simbol-simbol dengan simbol lain dalam suatu budaya; (4) Tugas Etnografi memberi sandi simbol-simbol budaya serta mengidentifikasi aturan-aturan penyandian yang mendasari. Tugas ini dilakukan dengan cara menemukan hubungan-hubungan diantara simbol-simbol budaya (Spradley, 1997: 125-126).

Menurut Fishman, fungsi bahasa dapat dilihat dari sudut pendengar, penutur, topik, kode, dan amanat pembicaraan (dalam Sugiri., 2003: 9). Reaksi yang didapatkan dari penggunaan bahasa bisa membuat pendengar melakukan sesuatu dan kegiatan yang sesuai dengan permintaan dari penutur. Penggunaan bahasa yang dilakukan oleh penutur dapat berupa himbauan, permintaan, perintah, dan rayuan. Hubungan kebudayaan dan bahasa terletak pada unsur-unsur aspek kebudayaan yang tidak akan pernah terjadi tanpa bahasa, bahasalah faktor yang memungkinkan terbentuknya kebudayaan. Keterikatan dua aspek tersebut juga digambarkan oleh Silzer (dalam Chaer dan Agustina, 2004: 168-169) yang menyatakan bahwa hubungan antara bahasa dan budaya merupakan dua buah fenomena yang terikat-erat, seperti anak *kembar siam* atau *sekeping mata uang* yang pada satu sisi berupa sistem kebahasaan dan di sisi lain berupa kebudayaan.

Pemakaian bahasa dalam komunikasi diawali dan disertai sejumlah unsur, meliputi (1) sistem sosial budaya dalam suatu masyarakat bahasa, (2) sistem kebahasaan yang melandasi, (3) bentuk kebahasaan yang digunakan, serta (4) aspek semantik yang dikandungnya. Penggambaran hubungan antara setiap komponen kebahasaan sebagai sistem semiotik dalam proses komunikasi. *Signal* atau tanda merupakan bentuk kebahasaan yang bersifat eksplisit, yaitu bentuk fisik yang digunakan untuk menyampaikan pesan, baik ujaran kebahasaan maupun unsur lain yang menunjang aspek-aspek semantis yang akan diinterpretasikan. Dalam sebuah proses komunikasi *signal* memiliki dua fungsi sebagai alat paparan pengirim pesan atau sender dan sebagai tumpuan dalam memahami pesan. Dari bagan diatas dapat diketahui bahwa dalam proses komunikasi, ditentukan oleh penutur yang memiliki sistem aturan kebahasaan dan sosial kebudayaan tersendiri. Bahasa dipengaruhi oleh aspek diluar kebahasaan dan sosial-budaya pada masyarakat tertentu. Keberadaan *signal* menjadi alat paparan pengirim pesan atau *sender* yang menjadi tumpuan dalam menerima dan memahami pesan sehingga yang dijadikan sebagai objek penelitian adalah *signal*. Proses komunikasi dikatakan dapat berjalan lancar, jika bahasa yang digunakan antara penutur dan petutur saling dipahami. Jika penerima bukan berasal dari anggota masyarakat penutur diperlukan suatu usaha untuk mengerti dan memahami sistem kebahasaan serta sosial-budaya pada tempat tersebut.

Makna budaya yang diciptakan melalui simbol-simbol dalam kidung-kidung suci masyarakat Tengger di Kabupaten Probolinggo. Dilihat dari fungsi kebudayaan dapat memberikan pemahaman tentang norma dan nilai sosial yang berjalan pada suatu masyarakat, secara tidak langsung fungsi kebudayaan juga menjadi alat pengontrol pada masyarakat dan sebagai alat pembelajaran serta pengingat masyarakat. Fungsi kebudayaan Menurut Maliowski (dalam Koentjaraningrat 1987: 218) memuaskan suatu rangkaian hasrat naluri akan kebutuhan hidup manusia (*basic human needs*). Perkembangan waktu memberikan sebuah penemuan lain, bahwa unsur-unsur kebudayaan tidak hanya berfungsi untuk memuaskan satu hasrat tetapi memunculkan kombinasi lebih dari satu hasrat. Pemenuhan hasrat secara fisik dan keindahan merupakan dasar pemikiran manusia terhadap konsep kebudayaan. Kebudayaan merupakan keseluruhan sistem gagasan, tindakan dan hasil karya manusia dalam kehidupan masyarakat yang dijadikan milik diri manusia dengan belajar.

Metode yang digunakan dalam penelitian ini adalah metode deskriptif kualitatif. Metode deskriptif merupakan metode penelitian yang dilakukan semata-mata hanya berdasarkan fakta yang ada atau fenomena yang memang secara empiris hidup pada penutur- penuturnya (Sudaryanto, 1992: 62). Metode kualitatif merupakan metode yang menghasilkan data deskriptif berupa data tertulis atau lisan dalam masyarakat bahasa dan data yang bersifat lisan disebut sebagai informasi (Djajasudarma, 1993: 10). Jadi, metode deskriptif kualitatif menghasilkan data berupa tulisan dan lisan di masyarakat bahasa yang berdasarkan fakta dan informasi dari seorang informan. Pertanyaan-pertanyaan yang diajukan saat wawancara kepada informan dapat berupa pertanyaan terstruktur dan tidak terstruktur disesuaikan dengan keperluan penelitian sehingga penelitian dilakukan secara langsung dan bersifat nyata di masyarakat. Sumber data dalam penelitian ini adalah masyarakat Tengger di desa Ngadisari, Kecamatan Sukapura, Kabupaten Probolinggo yang terdiri dari 1562 jiwa. Pemilihan Informan dalam penelitian ini, sesuai dengan kriteria sebagai berikut: (1) beragama Hindu; (2) penduduk asli masyarakat Tengger di kawasan Gunung Bromo; (3) berusia 25- 50 tahun; (4) sehat jasmani dan rohani; (5) mengetahui tentang kebudayaan Tengger. Dalam penelitian, ini seorang informan yang dianggap sesuai dengan kriteria adalah pemangku adat yang merupakan pemimpin dalam upacara keagamaan Agama Hindu di Tengger, dukun yang merupakan pemimpin adat masyarakat Tengger, dan tokoh masyarakat yang merupakan seorang yang berpendidikan di daerah Tengger.

Objek penelitian dalam penelitian ini adalah bentuk, makna, dan fungsi kidung-kidung suci masyarakat Tengger di Kabupaten Probolinggo. Maka teknik yang digunakan dalam pemerolehan data sebagai berikut: (1) Teknik observasi, dalam hal ini peneliti langsung menyaksikan proses pembacaan kidung-kidung suci di Pura Tunggal Jati. Peneliti mengamati keberlangsungan proses pembacaan kidung-kidung suci yang dipimpin oleh pemangku adat. (2) Teknik wawancara, data juga diperoleh menggunakan teknik wawancara secara mendalam dengan seorang informan. (3) Teknik rekam, pengumpulan data dalam penelitian ini juga

dilakukan dengan merekam pembacaan kidung-kidungan yang dibacakan pada saat di Pura Tunggal Jati. Selain itu teknik rekam juga digunakan untuk merekam wawancara dengan informan. (4) data pustaka, penelitian bahasa berhubungan erat dengan tujuan penelitian bahasa. Penelitian bahasa bertujuan mengumpulkan dan mengkaji data serta mempelajari fenomena kebahasaan. Pengumpulan data melalui studi pustaka melibatkan hubungan peneliti dengan buku-buku (kepuustakaan) sebagai sumber data (Djajasudarma, 1993: 3). Terdapat dua pengklasifikasian sumber data, yaitu sumber data primer dan sumber data sekunder. Sumber primer diperoleh dari pemangku adat, kepala desa, dan tokoh masyarakat sedangkan sumber data sekunder didapatkan dari literatur yang berkaitan serta informasi di kantor balai desa.

Penelitian ini mengkaji bentuk, makna dan fungsi kidung-kidungan bagi masyarakat Tengger di Kabupaten Probolinggo. Data yang berkaitan dengan bentuk dianalisis menggunakan teori struktur puisi Jawa. Sedangkan data yang berkaitan dengan makna dianalisis dengan menggunakan teori etnografi oleh Spradely James. Data yang berkaitan dengan fungsi kebudayaan dianalisis dengan teori fungsi Malinowski dalam Koetjaraningrat. Setelah dianalisis secara teoretis, maka tahapan selanjutnya menjelaskan bentuk, makna, dan fungsi kidung-kidungan secara terperinci dan jelas. Pemaparan hasil analisis data dapat dilakukan dengan dua cara, yaitu dengan menggunakan metode formal dan informal. Menurut Sudaryanto (1993: 2) metode penyajian formal adalah perumusan dengan menggunakan tanda dan lambang-lambang; sedangkan metode penyajian informal menggunakan perumusan dengan kata-kata biasa. Pada penelitian ini menggunakan dua metode, yaitu metode formal dan informal. Metode informal tampak pada sistematika penulisan yang menggunakan kata-kata biasa sedangkan metode formal yang dipergunakan adalah: tanda glos ('...').

## **Hasil dan Pembahasan**

Kidung merupakan bentuk puisi dalam tembang yang dilengkapi dengan lagu yang diatur oleh iramanya. Unsur konvensional puisi dalam kidung mengikuti aturan yang hal bait yang disebut guru gatra; aturan jumlah baris setiap bait, guru wilangan; aturan jumlah suku kata setiap baris, dan guru lagu; aturan jenis vokal yang digunakan pada akhir setiap baris. Pemilihan kata dalam kidung-kidung suci terkemas dalam beberapa baris yang membentuk bait serta menggambarkan pertalian makna di dalamnya. Kidung-kidung suci yang akan dianalisis dalam penelitian ini, antara lain: *Kidung Pembuka*, *Kidung Mohon Tirta*, *Kidung Rsi Wyasa*, *Kidung Ngring Wang*, *Kidung Om Asesasnti*.

## **Bentuk dan Makna Kidung-Kidung Suci Masyarakat Tengger di Kabupaten**

### **Probolinggo**

#### **Kidung ke-1**

## KIDUNG PEMBUKA

*Purwokaning atur sembah bekti  
Ngaturaken sembah panganjalai  
Kramanis sembah puji pagas tuti*

*Pujo puji rino lan wengi  
Sing di pujo ida Sang Hyang Widi  
Mugi mugi keparingo pangap sami*

## KIDUNG PEMBUKA

- ‘Membuka acara dengan menghaturkan salam’
- ‘Mengucapkan secara halus dan tulus kepada Sang Hyang Widi’
- ‘Aturan yang indah menyembah dengan ucapan selamat’
- ‘Mengucapkan pujian siang dan malam’
- ‘Yang dipuja yaitu Tuhan Sang Hyang Widi’
- ‘Semoga (kita) diberi pengampunan’.

Bentuk kidung-kidung suci di atas termasuk bentuk baku. Kidung baku merupakan kidung yang memiliki aturan secara ketat dan digunakan sebagai pengiring dalam upacara keagamaan. Syair dan bait dalam kidung baku tidak dapat diubah dan nada-nada yang membentuk kidung harus menyesuaikan dengan syair. Penggunaan bahasa Jawa secara keseluruhan dalam kidung-kidung suci merupakan salah satu cara untuk mempermudah pemahaman terhadap kidung yang bersumber pada ajaran Agama Hindu.

Makna yang terkandung pada bait *pertama* tentang pembacaan kidung pembuka sebagai bentuk puji-pujian. Pembacaan doa harus disertai dengan pembukaan yang dalam tradisi Agama Hindu Tengger melantunkan kidung pembuka. Pelantunan kidung pembuka dilakukan dengan perasaan halus dan tulus kepada Sang Hyang Widi. Sebelum melakukan pembacaan doa, dilantunkan kidung pembuka yang merupakan puji-pujian indah dan harapan untuk memperoleh keselamatan. Makna yang terkandung pada bait *kedua* tentang waktu *sembahyang* bagi umat Hindu Tengger yang dilakukan pada waktu siang dan malam. Pemujaan dilakukan kepada Tuhan Sang Hyang Widi dengan tujuan untuk meminta pengampunan atas segala tindakan yang telah dilakukan. Masyarakat Tengger dikenal sebagai masyarakat yang taat dengan peraturan, peraturan yang dibuat oleh Tuhannya hingga manusia. Pedoman kehidupan yang sangat kuat tersebut menjadikan kehidupan masyarakat Tengger selalu damai dan tentram.

### Kidung ke-2

**MOHON TIRTA****NUWUN TIRTA**

*Amerta suci manulus  
Icha duh hyang pasupatior  
Papa nara kaka lebur  
Klawan sarwa duso sami  
Panjang tuwuh duh ring awon*

**TIRTA MARINING**

*Kamandalu muncrat mumbul  
Sinirat pemangku sakti  
Soho montro sidhi tuhu  
Sarira wang kerta nyali  
Tuwuh aken Hyang pengayom*

**OM DHIRGAYU**

*Sudham astu tat astu-astu  
Sukham purma sriyam swasi  
Awishenam astu bhawantu  
Tat astu- astu sapta werdi  
Om Shanti-Shanti- Sahanti Om*

Bentuk kidung-kidung suci di atas termasuk bentuk baku. Kidung baku merupakan kidung yang memiliki aturan secara ketat dan digunakan sebagai pengiring dalam upacara keagamaan. Syair dan bait dalam kidung baku tidak dapat diubah dan nada-nada yang membentuk kidung harus menyesuaikan dengan syair. Penggunaan bahasa Sansekerta, seperti kata *sudham astu-astu*, *sukham*, *awishenam* dalam kidung-kidung suci tersebut menyiratkan bahwa kidung tersebut diambil dari Kitab Suci Weda.

Makna yang terkandung pada bait *pertama* pada tentang kepercayaan Umat Hindu terhadap air suci amerta digunakan untuk kepentingan umat, salah satunya sebagai penghapus derita. Manfaat yang luar biasa yang dimiliki oleh air suci amerta adalah rasa ketenangan bagi para umat dalam menjalani kehidupan. Ketenangan juga menjadi salah satu manfaat yang diperoleh setelah mendekati diri kepada Tuhan. Manfaat dari air suci amerta adalah meleburkan dosa yang dimulai dari segala keburukan oleh karena itu air amerta ini diharapkan menjadi *oase* dalam kehidupan para umat yang ingin memperbaiki kesalahan yang disengaja maupun tidak.

Makna yang terkandung pada bait *kedua* tentang tata cara pemberian air suci oleh seseorang yang telah mendapatkan restu yaitu seorang pemangku sakti (adat). Air suci tersebut digambarkan berasal dari sebuah bejana yang menyembur ke atas dan akan terus-menerus mengalir. Pemberiaan air suci amerta dilaksanakan pada

saat upacara hari raya Agama Hindu yang diselingi dengan pembacaan doa yang bertujuan untuk mendapat manfaat sebanyak-banyaknya dari air suci tersebut. Air suci amerta didapatkan oleh para umat pada saat melakukan pemujaan untuk mengatur segala keinginan dan tujuan kepada Sang Pencipta (Sang Hyang Widi).

Makna yang terkandung pada bait *ketiga* tentang berbagai macam doa yang dipanjatkan dalam pemberian air suci bertujuan untuk meminta keselamatan untuk seluruh Umat Hindu. Keselamatan yang dimaksud adalah meminta semoga selalu berada dalam naungan Tuhan yang memiliki segala pemikiran yang baik dan perkataan yang baik oleh karena itu manusia hanya bisa meminta dan mendekatkan diri sebagai makhluk ciptaannya. Dalam berdoa manusia pasti memiliki satu tujuan, salah satunya adalah keinginan untuk memberikan contoh tentang pola perilaku secara benar. Tujuan dari hal tersebut adalah menuntun manusia dalam kedamaian di dunia serta yang bersumber atas kehendak Tuhan.

### Kidung ke-3

#### RSI WYASA

*Bagawan awiyasa resiku  
Kang luhur budine  
Rsi Kang Suci  
Nrimo Wahyu Ajaran Hindu  
Ayo podho diamalno ajarane  
Kitap weda wahyune kang suci*

#### RSI WYASA

‘Bagawan awiyasa resi kita’  
‘Yang berbudipekerti luhur’  
‘Rsi yang suci’  
‘Menerima wahyu dari ajaran Hindu’  
‘Mari bersama-sama mengamalkan ajarannya’  
‘Kitab Weda adalah wahyu yang suci’

Bentuk kidung-kidung suci di atas termasuk bentuk tidak baku. Kidung tidak baku merupakan kidungan yang diciptakan oleh seseorang berdasarkan desa kalapatra (adat-istiadat desa setempat) dan makna yang terkandung dalam kidung-kidung suci disesuaikan dengan nadanya. Dalam perkembangannya kidung tidak baku dapat diubah syair dan nadanya sesuai keinginan pencipta. Penggunaan bahasa Jawa secara keseluruhan dalam kidung-kidung suci merupakan salah satu cara untuk mempermudah pemahaman terhadap kidung yang bersumber pada ajaran Agama Hindu.

Makna yang terkandung pada bait *pertama* tentang penggambaran sifat dari bagawan Rsi Wyasa. Rsi Wyasa adalah seorang Maha Rsi yang memiliki sikap budi pekerti luhur dan dijadikan sebagai panutan seluruh umat dalam Agama Hindu. Kesucian hati menjadikan Rsi Wyasa sebagai gambaran tentang seorang kaum *Brahma* yang dijadikan sebagai petunjuk dalam pengambilan keputusan.

Makna yang terkandung pada bait *kedua* tentang Agama Hindu merupakan wahyu dari Tuhan. Ajakan untuk mengamalkan ajaran Agama Hindu tertuang dalam Kitab Weda yang merupakan ajaran suci. Gambaran umat yang baik adalah umat yang melaksanakan seluruh perintah dan kitab suci dalam agama yang dipercayai. Melaksanakan semua ajaran suci yang telah menjadi kepercayaan setiap umat merupakan salah satu bentuk rasa syukur atas kemakmuran dan ketenangan hati yang telah diciptakan oleh Tuhan.

#### **Kidung ke-4**

##### **PEDOMANNYA**

*Pedomannya tingkah laku kita  
Namanya trikaya parisudha  
Satu manacika berikir yang baik  
Dua wacika mengucap yang baik  
Tiga kayika berbuat yang baik  
Itu baik semua jadi orang susilo*

##### **PEDOMANNYA**

‘Pedomannya tingkah laku kita’  
‘Namanya tiga ajaran yang disucikan’  
‘Pertama adalah berfikir yang baik’  
‘Kedua adalah mengucap yang baik’  
‘Ketiga adalah berbuat yang baik’  
‘Itu baik semua (akan) menjadi orang yang berperilaku baik’

Bentuk kidung-kidung suci di atas termasuk bentuk tidak baku. Kidung tidak baku merupakan kidungan yang diciptakan oleh seseorang berdasarkan desa kalapatra (adat-istiadat desa setempat) dan makna yang terkandung dalam kidung-kidung suci disesuaikan dengan nadanya. Dalam perkembangannya kidung tidak baku dapat diubah syair dan nadanya sesuai keinginan pencipta. Penggunaan bahasa Indonesia secara keseluruhan dalam kidung-kidung suci tersebut menyiratkan bahwa kidung tersebut dipergunakan untuk memberi pendidikan tentang ajaran Agama Hindu terhadap anak-anak.

Makna yang terkandung tentang tiga pedoman bagi Umat Hindu dalam bertingkah-laku. Kehidupan suatu manusia merupakan gambaran tentang

bertingkah-laku sehari-hari yang sering kali melanggar aturan norma dan nilai-nilai kemasyarakatan oleh karena itu diperlukan pedoman sebagai petunjuk dalam bertingkah laku. Pedoman dalam Agama Hindu disebut Trikaya Parisudha yang artinya tiga pedoman dalam berperilaku. Pedoman yang pertama dalam ajaran Agama Hindu adalah berfikir yang dibaik, dimaksudkan bahwa dalam lingkup kehidupan berfikir positif (baik) akan mempengaruhi tindakan dan pemikiran suatu manusia sehingga terjauh dari hal-hal yang bersifat keburukan. Pedoman yang kedua dalam ajaran Agama Hindu adalah menjaga lisan (ucapan) agar tidak menyakiti hati orang lain. Menjaga lisan (ucapan) sangat penting karena lisan lebih tajam dari *belati* yang diibaratkan dapat melukai secara kasat mata sehingga akan menimbulkan gejala tidak baik sedangkan luka dari sebuah pisau akan tampak dengan mata sehingga pengobatan dapat dilakukan dengan tepat. Bila menginginkan kehidupan yang damai dan tentram maka agama mengajarkan untuk menjaga ucapan. Pedoman ketiga dalam ajaran Agama Hindu adalah melakukan perbuatan yang didasari dengan kebaikan karena hal itu akan mendatangkan kedamaian dalam hidup. Pedoman-pedoman dalam ajaran Agama Hindu harus dilaksanakan karena hal tersebut akan menuntun seseorang dalam kebaikan selama hidup.

### **Kidung ke-5**

#### **NGRING WANG**

*Hya dyamitka sembah hulun  
Bijeng panembahan sami  
Asep dupo sarwo harum  
Nirmala astiti bakti  
Pinuju sih karahayon*

#### **NGRING WANG**

‘Dengan iringan sebuah doa’  
‘Perbuatan menyembah itu (umat)’  
‘Dibantu dengan harum dupa’  
‘Akan diterima oleh Tuhan dengan baik’  
‘Sujud bakti yang tulus’

Bentuk kidung-kidung suci di atas termasuk bentuk tidak baku. Kidung tidak baku merupakan kidungan yang diciptakan oleh seseorang berdasarkan desa kalapatra (adat-istiadat desa setempat) dan makna yang terkandung dalam kidung-kidung suci disesuaikan dengan nadanya. Dalam perkembangannya kidung tidak baku

dapat diubah syair dan nadanya sesuai keinginan pencipta. Penggunaan bahasa Jawa Kuna seperti kata *hulun*, *dyatmiko*, dan *bijeng* dalam kidung-kidung suci tersebut, menyiratkan bahwa kidung-kidung suci digunakan untuk mengingatkan ajaran-ajaran Agama Hindu.

Makna yang terkandung kegiatan berdoa bertujuan untuk menyembah Tuhan Yang Maha Kuasa. Doa dapat memberikan banyak manfaat salah satunya mendekatkan diri kepada Sang Pencipta. Dalam Agama Hindu dupa akan menjadi perantara dengan Tuhan oleh karena itu harum dupa selalu mengiringi untuk berdoa. Sikap bakti kepada Tuhan ditunjukkan dengan salah satu cara, yaitu dengan berdoa karena dengan berdoa para umat merasakan perlindungan yang diberikan oleh Sang Maha Pencipta kepada makhluk ciptaannya. Ketulusan dalam berdoa akan menjadi hal yang baik dan diterima oleh Tuhan atas segala usahanya untuk mendekatkan diri.

### Kidung ke-6

#### OM TAT SAPA

*Om tat sapa ramawi sesa...wi sesa*  
*Om ekam eva brahma atma aikiyan...aikiyam*  
*Moksa artan jagaja idi dharma...jaidi dharma*  
*Om satyam ekam eva jayate dharma...jayate dharma*

#### OM TAT SAPA

‘Tuhan hanya satu tidak ada duanya...tidak ada duanya’  
 ‘Tuhan dan percikan (jiwa) itu satu dan tidak terpisahkan...tidak terpisahkan’  
 ‘Kelepasan terhadap (jiwa) dilakukan dengan jalan kebaikan...jalan kebaikan’  
 ‘Dengan kebaikan itu akan menuntun kita pada satu tujuan yaitu kebaikan..yaitu kebaikan’

Bentuk kidung-kidung suci di atas termasuk bentuk tidak baku. Kidung tidak baku merupakan kidungan yang diciptakan oleh seseorang berdasarkan desa kalapatra (adat-istiadat desa setempat) dan makna yang terkandung dalam kidung-kidung suci disesuaikan dengan nadanya. Dalam perkembangannya kidung tidak baku dapat diubah syair dan nadanya sesuai keinginan pencipta. Penggunaan bahasa sansekerta seperti kata *Om tat sapa*, *ramawi sesa*, *Om ekam eva brahma*, *atma aikiyan* dalam kidung-kidung suci tersebut menyiratkan bahwa kidung tersebut diambil dari Kitab Suci Weda.

Makna yang terkandung tentang kepercayaan terhadap Tuhan. Agama Hindu merupakan agama yang memuja satu Tuhan yaitu Sang Hyang Widhi. Dalam konsep ketuhanan, para umat hindu mempercayai bahwa tidak ada Tuhan selain Sang Hyang Widi. Hubungan antara Tuhan dan makhluk ciptaannya sangat dekat karena para umat diciptakan dari percikan jiwa sehingga menjadikan manusia tidak dapat dipisahkan dengan Tuhannya. Manusia memiliki tugas sebagai makhluk ciptaan Tuhan, yaitu menyembah Tuhan dengan segala sesuatu yang ada pada dirinya dan atas ketetapan yang telah digariskan. Ketetapan yang dimiliki manusia salah satunya adalah kematian. Kematian merupakan proses yang akan dialami oleh manusia dengan jalan kebaikan merupakan salah satu contoh bahwa manusia tersebut memiliki kebaikan pada dirinya dan hal tersebut dapat terjadi sebaliknya. Mendekatkan diri kepada Tuhan akan memberikan kedamaian dalam hati dan hidup maka Tuhan diatas segalanya bagi manusia.

### **Fungsi Kidung-Kidung Suci Masyarakat Tengger di Kabupaten Probolinggo.**

Pada dasarnya fungsi kidung-kidung suci adalah sarana untuk mengubah perilaku melalui pengajaran berdasarkan ajaran agama, pengajaran nilai dan norma yang berdasarkan moral manusia, pembentukan cita rasa tentang keindahan ajaran agama, dan sebagai bentuk pengontrol yang berupa nasihat bagi masyarakat (wawancara dengan bapak Sudaryanto, 5 Mei 2014). Berdasarkan analisis isi dari kidung-kidung suci dan hasil wawancara dengan beberapa informan, fungsi kidung-kidung suci dapat dibedakan menjadi lima, sebagai berikut; (1) kidung-kidung suci sebagai sarana untuk berdoa, (2) kidung-kidung suci sebagai sarana untuk pendorong sembahyang., (3) kidung-kidung suci sebagai sarana untuk pengendali sosial (nasihat), dan (4) kidung-kidung suci sebagai sarana untuk pengingat.

#### **Kidung ke-1**

##### **KIDUNG PEMBUKA**

*Purwokaning atur sembah bekti  
Ngaturaken sembah panganjalai  
Kramanis sembah puji pagas tuti*

*Pujo puji rino lan wengi  
Sing di pujo ida Sang Hyang Widi  
Mugi mugi keparingo pangap sami*

Fungsi kidung-kidung suci di atas sebagai pemberian salam sebelum melakukan kegiatan berdoa dengan memberikan salam kepada Tuhan Yang Maha Esa. Pemberian salam (puji-pujian) merupakan susunan dalam rangkaian pembacaan berdoa. Tujuan dalam berdoa adalah, meminta kesalawat, pengampunan hingga

pelimpahan rezeki dan semua permohonan tersebut langsung ditujukan kepada Sang Pencipta dengan ketulusan hati.

### **Kidung ke-2**

#### **MOHON TIRTA**

#### **NUWUN TIRTA**

*Amerta suci manulus  
Icha duh hyang pasupatior  
Papa nara kaka lebur  
Klawan sarwa duso sami  
Panjang tuwuh duh ring awon*

#### **TIRTA MARINING**

*Kamandalu muncrat mumbul  
Sinirat pemangku sakti  
Soho montro sidhi tuhu  
Sarira wang kerta nyali  
Tuwuh aken Hyang pengayom*

#### **OM DHIRGAYU**

*Sudham astu tat astu-astu  
Sukham purma sriyam swasi  
Awishenam astu bhawantu  
Tat astu- astu sapta werdi  
Om Shanti-Shanti- Sahanti Om*

Fungsi kidung-kidung suci di atas sebagai bagian untuk berdoa dalam upacara pemberian air suci kepada seluruh Umat Hindu yang dilakukan pada saat perayaan Hari Raya dalam Agama Hindu. Pemberian air suci (amerta) yang memiliki tiga tahapan yang pertama pembukaan puji-pujian terhadap Tuhan, yang kedua pembagian air suci (amerta) kepada para umat dan yang terakhir merupakan pembacaan doa kepada Tuhan (Sang Hyang Widhi) sebagai bentuk ungkapan terima kasih atas segala kedamaian dan kesejahteraan dalam hidup.

### **Kidung ke-3**

#### **RSI WYASA**

*Bangawan awiyasa resiku  
Kang luhur budine  
Rsi Kang Suci  
Nrimo Wahyu Ajaran Hindu  
Ayo podho diamalno ajarane*

*Kitap weda wahyune kang suci*

Fungsi kidung-kidung suci di atas sebagai pengingat tentang seorang resi yang dihormati dalam Agama Hindu yaitu Rsi Wyasa. Diceritakan Rsi Wyasa merupakan seseorang yang menerima wahyu dari Sang Hyang Widhi tentang ajaran Agama Hindu. Ajaran-ajaran tersebut harus dilaksanakan dan dilakukan oleh para umat karena termasuk dalam ajaran Kitab Suci Weda.

**Kidung ke-4**

**PEDOMANNYA**

*Pedomannya tingkah laku kita  
Namanya trikaya parisudha  
Satu manacika berikir yang baik  
Dua wacika mengucap yang baik  
Tiga kayika berbuat yang baik  
Itu baik semua jadi orang susilo*

Fungsi kidung-kidung suci di atas sebagai pengingat bahwa dalam ajaran Agama Hindu memiliki sebuah pedoman yang mengatur tentang pola perilaku manusia yang bernama trikaya parisudha. Pedoman tersebut berisi tentang ajaran untuk selalu berfikir yang baik (positif) terhadap segala sesuatu. Pedoman yang kedua berisi tentang berhati-hati dalam mengucapkan segala sesuatu karena bila tidak di jaga akan merugikan diri sendiri dan orang lain. Pedoman yang ketiga berisi tentang ajaran untuk berperilaku yang baik dan sopan sehingga kerukunan tercipta dalam kehidupan.

**Kidung ke-5**

**NGRING WANG**

*Hya dyamitka sembah hulun  
Bijeng panembahan sami  
Asep dupo sarwo harum  
Nirmala astiti bakti  
Pinuju sih karahayon*

Fungsi kidung-kidung suci di atas sebagai sarana dalam berdoa kepada Sang Pencipta. Perbuatan menyembah (berdoa) dibantu dengan harum dupa serta bakti yang tulus menghadap Tuhan akan diterima oleh Sang Hyang Widi. Sujud bakti para umat yang tulus akan diterima oleh Tuhan. Manusia sebagai makhluk ciptaan Tuhan harus melakukan kebaikan untuk kedamaian dalam hidup.

## Kidung ke-6

### OM TAT SAPA

*Om tat sapa ramawi sesa...wi sesa*  
*Om ekam eva brahma atma aikiyan...aikiyam*  
*Moksa artan jagaja idi dharma...jaidi dharma*  
*Om satyam ekam eva jayate dharma...jayate dharma*

Fungsi kidung-kidung suci di atas sebagai pengingat bahwa Tuhan hanya satu dan tidak ada duanya sehingga tidak ada percikan jiwa lain yang disembah kecuali Sang Hyang Widi. Mengingat Sang Pencipta memberikan manfaat salah satunya adalah kebaikan dalam segala hal dalam hidup yang berguna untuk ketentraman umat.

## Simpulan

Bentuk kidung-kidung suci masyarakat Tengger di Kabupaten Probolinggo ditentukan oleh *desa kalapatra* (lingkungan adat sekitar) yaitu, kidung baku dan kidung tidak baku (wawancara dengan bapak Mariono, 21 Maret 2013). Pada kidung-kidung suci masyarakat Tengger juga diketahui menggunakan empat bahasa, yaitu bahasa Sansekerta, bahasa Jawa Kuna, bahasa Jawa (baru), dan bahasa Indonesia. Bentuk dari kidung-kidung suci dapat melahirkan makna yang sangat manfaat bagi masyarakat. Semua makna tersebut bertumpu pada ajaran-ajaran Agama Hindu yang diambil dari Kitab Suci Weda. Oleh karena itu, makna kidung-kidung suci memiliki beberapa fungsi dalam masyarakat, antara lain: (1) fungsi kidung-kidung suci sebagai sarana berdo'a; (2) fungsi kidung-kidung suci pendorong sembahyang; (3) fungsi kidung-kidung suci sebagai sarana pendidikan; (4) fungsi kidung-kidung suci sebagai sarana pengendali sosial (nasihat); (5) fungsi kidung-kidung suci sebagai sarana pengingat.

## Referensi

- Aminudin. 2001. *Semantik: Pengantar Studi Tentang Makna*. Bandung: Sinar Baru Algesindo.
- Arianti, Sis. 2004. "Bentuk, Fungsi, dan Makna Dalam Syair Gandrung Pada Masyarakat Banyuwangi". *Skripsi*: Surabaya, Fakultas Sastra, Universitas Airlangga.
- Chaer, Abdul dan Leony Agustina. 2004. *Sosiolinguistik*. Jakarta: Rieneka Cipta.
- Departemen Pendidikan dan Kebudayaan. 1996. *Dasar-Dasar Semiotik (Element der Semiotik)*. Jakarta: Pusat Pembinaan dan Pengembangan Bahasa.

- \_\_\_\_\_. 2001. *Nilai-Nilai Budaya dalam Kidung Mituturi Raga*. Jakarta: Pusat Bahasa.
- \_\_\_\_\_. 2010. *Profile Jawa Timur*. Pemerintah Jawa Timur: 2010.
- Djajasudarma, T. Fatimah. 1993. *Metode Linguistik: Ancangan Metode Penelitian dan Kajian*. Bandung: PT Refika Aditama.
- \_\_\_\_\_. 1999. *Semantik: Pengantar ke Arah Ilmu Makna*. Bandung: PT Refika Aditama.
- Hadiwijono, Harun. 1999. *Agama Hindu dan Budha*. Jilid 10. Jakarta: PT BPK Gunung Mulia.
- Koentjaraningrat. 1987. *Sejarah teori antropologi*. Jilid I. Yogyakarta: Gajah Mada university Press.
- Purnomo, Muhammad. 2007. "Bentuk, Makna, dan fungsi Puji-Pujian bagi Umat Muslim di Wilayah Kabupaten Bojonegoro". *Skripsi*: Surabaya, Fakultas Sastra, Universitas Airlangga.
- Sa'diyah, Halimatus. 2011. "Bentuk, Fungsi, dan Makna Mantra dalam Rangkaian Upacara Nyepi Bagi Umat Hindu Di Pura Agung Jagad Karana Surabaya". *Skripsi*: Surabaya, Fakultas Ilmu Budaya, Universitas Airlangga.
- Santoso, Listiyono. 2004. "Manusia dan Masyarakat Adat Tengger". *Laporan Penelitian*: Surabaya, Universitas Airlangga.
- Saputra, Karsono H. 1992. *Pengantar Sekar Macapat*. Jakarta: Fakultas Sastra Universitas Indonesia.
- \_\_\_\_\_. 2001. *Pengantar Sekar Macapat*. Jakarta: Wedatama Widya Sastra.
- Sudaryanto. 1992. *Metode linguistik: Ke Arah Memahami Metode Linguistik*. Yogyakarta: Gadjah Mada University Press.
- Sugiri, Eddy., dkk. 2003. "Fungsi, Bentuk, dan Makna Kidungan Seni Ludruk Pada Era Reformasi: Suatu Kajian Etnolinguistik". *Laporan penelitian*: Surabaya, Universitas Airlangga.
- Suyono, Capt.R.P. 2009. *Mistisme Tengger*. Yogyakarta: LKIS.
- Soekmono, R. 1993. *Pengantar Sejarah Kebudayaan Indonesia2*. Yogyakarta: Kanisius.
- Spradly, James P. 1997. *Metode Etnografi*. Yogyakarta: Tiara Wacana.

Soelaeman, Muhammad Munandar. 2010. *Ilmu Budaya Dasar*. Bandung: Refika Aditama.

Tim Penyusun. 2011. *Kamus Besar Bahasa Indonesia (KBBI) Cetakan Pertama Edisi IV*. Jakarta: Balai Pustaka

Zoetmulder, P.J. 1983. *Sastra Jawa Kuno Selayang Pandang*. Jakarta: Djambatan.

Zoetmulder dan So Robson. 1995. *Kamus Bahasa Jawa Kuna A-Y*. Jakarta: Gramedia Pustaka Utama.

\_\_\_\_\_. 1995. *Kamus Bahasa Jawa Kuna P-Z*. Jakarta: Gramedia Pustaka Utama.

